

**DODATOK č. 3**  
**k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

**ČÍSLO ZMLUVY: KaHR – 22VS – 0801 / 0030 /113**

TÁTO ZMLUVA je uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

**Poskytovateľom**

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**  
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212  
IČO : 00686832  
konajúci : **PhDr. Juraj Miškov**, minister

v zastúpení<sup>2</sup>

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**  
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava  
IČO : 00002801  
DIČ : 2020877749

konajúci : **Ing. Ivan Drobný**, poverený riadením SIEA  
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

**Prijímateľom**

názov : **Obec Mad**  
sídlo : 930 14 Mad č. 200  
Slovenská republika  
konajúci : **Bc. Gabriel László**, starosta obce  
IČO : 00800201  
banka : Dexia banka Slovensko, a.s.  
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky na predfinancovanie: xxxxxxxxxxxxxxxx  
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky na refundáciu : xxxxxxxxxxxxxxxx  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“)

<sup>1</sup> Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

<sup>2</sup> Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

## ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU

- 1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzatvorenej medzi nimi dňa 7. júna 2010, evidovanej pod číslom: **KaHR-22VS-0801/0030/113** (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovných zmenách:
  - 1.1.1 **Príloha č. 2** Zmluvy „**Predmet podpory** „ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.
  - 1.1.3. **Príloha č. 11** Zmluvy „**Rozpočet projektu**“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 11, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

## ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšej úprave.

## ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 1 rovnopis a 5 rovnopisov dostane Poskytovateľ.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa:

Podpis: ..... **Ing. Ivan Drobný**, poverený riadením SIEA

Podpis: ..... **Ing. Radoslav Tomovčík**, zástupca štatutárneho orgánu  
Pečiatka:

Za Prijímateľa v....., dňa:

Podpis: ..... **Bc. Gabriel László** starosta obce  
Pečiatka:

**Prílohy:**

**Príloha č. 2** Predmet podpory NFP

**Príloha č.11** Rozpočet Projektu

**PREDMET PODPORY NFP****1. Všeobecné informácie o Projekte**

|   |  |  |
|---|--|--|
| Názov Projektu  | Modernizácia verejného osvetlenia v obci Mad   |  |
| Kód ITMS  | 25120220030  |  |
| Operačný program  | OP Konkurencieschopnosť a Hospodársky rast   |  |
| Spolufinancovaný z  | ERDF a ŠR  |  |
| Prioritná os  | 2 - Energetika   |  |
| Opatrenie   | 2.2 Budovanie a modernizácia verejného osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva v oblasti energetiky |  |
| Prioritná téma  | Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)   | Forma financovania   |
| Energetická efektívnosť, kogenerácia, hospodárenie s energiou | 100  | Nenávratná dotácia   |
| Hospodárska činnosť   | Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)   | Územná oblasť  |
| Verejná správa  | 100  | Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti) |

**2. Miesto realizácie Projektu**

|          |                          |
|----------|--------------------------|
| NUTS II  | NUTS 2 Západné Slovensko |
| NUTS III | Trnavský kraj            |
| Okres    | Okres Dunajská Streda    |
| Obec     | Mad                      |
| Ulica    | --                       |
| Číslo    | --                       |

**3. Ciele Projektu**

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Cieľ projektu              | Modernizácia verejného osvetlenia v obci Mad za účelom zlepšenia technického stavu a efektívneho využívania elektrickej energie |
| Špecifický cieľ projektu 1 | Zlepšenie estetického vzhľadu obce  |
| Špecifický cieľ projektu 2 | Zníženie nákladov na elektrickú energiu   |
| Špecifický cieľ projektu 3 | Zvýšenie bezpečnosti obyvateľov obce  |
| Špecifický cieľ projektu 4 | Úspora elektrickej energie  |

**4. Merateľné ukazovatele Projektu**

| Typ      | Názov indikátora            | Merná jednotka | Východisková hodnota | Rok  | Plánovaná hodnota | Rok  |
|----------|-----------------------------|----------------|----------------------|------|-------------------|------|
| Výsledok | Počet vymenených svietidiel | počet          | 0,00                 | 2010 | 60,00             | 2011 |
|          | -                           | -              | -                    | -    | -                 | -    |
|          | -                           | -              | -                    | -    | -                 | -    |
|          | -                           | -              | -                    | -    | -                 | -    |
| Dopad    | Úspora energie              | GJ/rok         | 0,00                 | 2011 | 65,05             | 2016 |
|          | -                           | -              | -                    | -    | -                 | -    |
|          | -                           | -              | -                    | -    | -                 | -    |
|          | -                           | -              | -                    | -    | -                 | -    |

**5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu**

| Názov aktivity                  | Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku) | Merná jednotka              | Počet jednotiek |
|---------------------------------|---|-----------------------------|-----------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov) |   |                             |                 |
| 1.                              | A1 Modernizácia verejného osvetlenia  | Počet vymenených svietidiel | počet           |
|                                 |   |                             | 60,00           |

**6. Časový rámec realizácie Projektu**

| Názov aktivity                                       | Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR) | Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR) |
|--|--|---|
| Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu) |  |   |
| A1 Modernizácia verejného osvetlenia                 | 07/2010                                | 09/2011                                 |
| Podporné aktivity                                    |  |   |
| Riadenie projektu                                    | 07/2010                                | 09/2011                                 |
| Publicita a informovanosť                            | 07/2010                                | 09/2011                                 |

**7. Rozpočet projektu**

| Skupina výdavkov                            | Oprávnené výdavky (v EUR) | Neoprávnené výdavky (v EUR) | Celkové výdavky projektu (v EUR) | Názov aktivity                       |
|---|---------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|
| 717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb | 211 367,20                | 0,18                        | 211 367,38                       | A1 Modernizácia verejného osvetlenia |
| CELKOVO                                     | 211 367,20                | 0,18                        | 211 367,38                       | A1 Modernizácia verejného osvetlenia |

**8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít**

| Aktivita                               | Oprávnené výdavky | Neoprávnené výdavky | Výdavky celkovo |
|--|-------------------|---------------------|-----------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov)        |                   |                     |                 |
| 1 A1 Modernizácia verejného osvetlenia | 211 367,20        | 0,18                | 211 367,38      |
| Podporné aktivity                      |                   |                     |                 |
| Riadenie projektu                      | 0,00              | 0,00                | 0,00            |
| Publicita a informovanosť              | 0,00              | 0,00                | 0,00            |
| CELKOVO                                |                   | 0,18                | 211 367,38      |

## Rozpočet projektu

| P.č. | Názov výdavku  | MJ  | Jednotková cena | Počet jednotiek | Celkom    | Oprávnený výdavok | Neoprávnený výdavok | termín realizácie |              |
|------|--|-----|-----------------|-----------------|-----------|-------------------|---------------------|-------------------|--------------|
|      |  |     |                 |                 |           |                   |                     | od                | do           |
| 1.   | Montážne práce   |     |                 |                 |           |                   |                     | júl 10            | september 11 |
| 2.   | M-21 ELEKTROMONTÁŽE<br>Pevné uloženie pancierovej chráničky                              | m   | 12,40           | 6,00            | 74,39     | 74,39             | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 3.   | Kotvenie A1Fe lana na stožiar  | ks  | 43,76           | 102,00          | 4 463,14  | 4 463,14          | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 4.   | Montáž prúdovej svorky   | ks  | 3,75            | 178,00          | 667,87    | 667,87            | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 5.   | Lano A1Fe vč. rozvinutia a nahodenia a použitia mechanizmov                              | m   | 12,91           | 4 120,00        | 53 195,38 | 53 195,20         | 0,18                | júl 10            | september 11 |
| 6.   | Lano A1Fe demontáž, vč. použitia mechanizmov   | m   | 6,45            | 4 120,00        | 26 573,18 | 26 573,18         | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 7.   | Montáž izolátora   | ks  | 7,88            | 102,00          | 803,54    | 803,54            | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 8.   | Demontáž prúdových spojov  | ks  | 8,14            | 120,00          | 976,75    | 976,75            | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 9.   | Ukončenie celoplastových káblov do 4 x 25 mm <sup>2</sup>                                | ks  | 10,85           | 4,00            | 43,41     | 43,41             | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 10.  | Montáž SPP skrinky   | ks  | 142,24          | 1,00            | 142,24    | 142,24            | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 11.  | Demontáž starej RVO, vč. likvidácie  | ks  | 160,01          | 1,00            | 160,01    | 160,01            | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 12.  | Osadenie a montáž RVO, vč. zapojenia, oživenia, nastavenia                               | ks  | 406,44          | 1,00            | 406,44    | 406,44            | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 13.  | Demontáž stareho svietidla, vč. použitia mechanizmov                                     | ks  | 20,23           | 60,00           | 1 213,80  | 1 213,80          | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 14.  | Montáž nového svietidla, vč. použitia mechanizmov  | ks  | 40,46           | 89,00           | 3 600,94  | 3 600,94          | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 15.  | Likvidácia stareho svietidla   | ks  | 11,90           | 60,00           | 714,00    | 714,00            | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 16.  | Demontáž stareho a montáž nového výložníka VO na betónový stĺp, vč. použitia mechanizmov | ks  | 42,02           | 89,00           | 3 739,68  | 3 739,68          | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 17.  | Upevňovacie vedenie v zemi FeZn do 120 mm <sup>2</sup>                                   | m   | 7,28            | 5,00            | 36,41     | 36,41             | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 18.  | Upevňovacie vedenie v zemi včít. svoriek, prepojenia, izolácie spojov FeZn D 8 - 10 mm   | m   | 7,20            | 5,00            | 36,00     | 36,00             | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 19.  | Bleskozvodová svorka do 2 skrutiek (SS, SR 03)   | ks  | 5,89            | 3,00            | 17,67     | 17,67             | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 20.  | Silový kábel 750 - 1000 V /mm <sup>2</sup> voľne uložený CYKY-CYKYm 750 V 3x1.5          | m   | 1,42            | 445,00          | 630,16    | 630,16            | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 21.  | Silový kábel 750-1000 V (v mm <sup>2</sup> ) voľne uložený "Solidal" AYKY 1 kV           | m   | 2,00            | 30,00           | 59,98     | 59,98             | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 22.  | Odvoz a skladovanie suť  | kpl | 357,00          | 1,00            | 357,00    | 357,00            | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 23.  | Montáž regulátora PVR 150, vč. nastavenia príslušnej skupiny                             | ks  | 116,88          | 89,00           | 10 402,48 | 10 402,48         | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 24.  | Montáž výkonovej jednotky 1 fázovej  | ks  | 525,98          | 3,00            | 1 577,94  | 1 577,94          | 0,00                | júl 10            | september 11 |

## Rozpočet projektu

| P.č. | Názov výdavku   | MJ             | Jednotková cena | Počet jednotiek | Celkom    | Oprávnený výdavok | Neoprávnený výdavok | termín realizácie |              |
|------|---|----------------|-----------------|-----------------|-----------|-------------------|---------------------|-------------------|--------------|
|      |   |                |                 |                 |           |                   |                     | od                | do           |
| 26.  | Montáž riadiacej jednotky, oživenie systému regulácie                                       | ks             | 2 485,91        | 1,00            | 2 485,91  | 2 485,91          | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 27.  | Lano A1Fe   | m              | 5,60            | 4 120,00        | 23 092,19 | 23 092,19         | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 28.  | Regulátor PVR 150   | ks             | 183,39          | 89,00           | 16 321,79 | 16 321,79         | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 29.  | Panter - výkonová jednotka 1 fázová   | ks             | 2 017,80        | 3,00            | 6 053,40  | 6 053,40          | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 30.  | Panter - riadiaca jednotka AUTO + ručne + GSM   | ks             | 2 615,62        | 1,00            | 2 615,62  | 2 615,62          | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 31.  | Drôt pozinkovaný mäkký, akost. 11300, D 8,00 mm   | kg             | 2,63            | 5,00            | 13,15     | 13,15             | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 32.  | Kábel silový medený CYKY 3Cx01,5  | m              | 0,89            | 445,00          | 397,16    | 397,16            | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 33.  | Kábel silový hliníkový AYKY 4Bx16   | m              | 3,95            | 30,00           | 118,52    | 118,52            | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 34.  | Izolátor NN siete komplet, vč. spoj. materiálu  | ks             | 10,02           | 102,00          | 1 022,02  | 1 022,02          | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 35.  | Prúdová svorka  | ks             | 2,95            | 178,00          | 525,31    | 525,31            | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 36.  | Pancierová chránička pevná  | m              | 15,28           | 6,00            | 91,68     | 91,68             | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 37.  | Svietidlo výbojkové 70W, ploche sklo  | ks             | 347,67          | 89,00           | 30 942,67 | 30 942,67         | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 38.  | Vysokotlaká sodíková výbojka 70W  | ks             | 20,74           | 89,00           | 1 846,01  | 1 846,01          | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 39.  | Výložník verejného osvetlenia - na betónový stĺp  | ks             | 74,38           | 89,00           | 6 619,38  | 6 619,38          | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 40.  | IHR-Svorka SP 1   | ks             | 1,51            | 1,00            | 1,51      | 1,51              | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 41.  | Pásik uzemňovací 30x4 mm  | kg             | 2,57            | 5,00            | 12,85     | 12,85             | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 42.  | Svorka SR 03; pre spojenie kruhových Vodičov a pásoviny do 35 x 3mm                         | ks             | 2,28            | 2,00            | 4,57      | 4,57              | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 43.  | Rozvádzač RVO   | ks             | 1 778,65        | 1,00            | 1 778,65  | 1 778,65          | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 44.  | Skríňa SPP 01/A 1601  | ks             | 129,40          | 1,00            | 129,40    | 129,40            | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 45.  | Pomocný materiál pre montážne práce   | %              | 90 398,62       | 0,03            | 2 711,96  | 2 711,96          | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 46.  | PPV pre 21M-rozvod v staveb. objektoch  | %              | 202 776,32      | 0,01            | 2 027,76  | 2 027,76          | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 47.  | M-46 MONTÁŽE ZEMNYCH PRAC   |                | 0,00            |                 | 0,00      | 0,00              | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 48.  | Búranie živých povrchov vrstvy 3 - 5 cm.  | m <sup>2</sup> | 7,64            | 2,50            | 19,10     | 19,10             | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 49.  | Výkop jamy pre RVO, ručný výkop v zemina triedy 3   | m <sup>3</sup> | 109,50          | 1,00            | 109,50    | 109,50            | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 50.  | Základ z prostého betónu s dopravou zmesi a betonážou do prírodnej zeminy bez debnenia      | m <sup>3</sup> | 228,85          | 1,00            | 228,85    | 228,85            | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 51.  | Rozbúranie betónového základu s premiestnením sutiny zásypom jamy,zhutnením a úpravou pláne | m <sup>3</sup> | 265,92          | 1,00            | 265,92    | 265,92            | 0,00                | júl 10            | september 11 |

## Rozpočet projektu

| P.č.          | Názov výdavku  | MJ             | Jednotková cena | Počet jednotiek | Celkom              | Oprávnený výdavok   | Neoprávnený výdavok | termín realizácie |              |
|---------------|--|----------------|-----------------|-----------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------|--------------|
|               |  |                |                 |                 |                     |                     |                     | od                | do           |
| 52.           | Zásyp jamy so zhutnením a s úpravou povrchu, zemina triedy 3 - 4                                     | ks             | 18,89           | 1,00            | 18,89               | 18,89               | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 53.           | Hlbenie káblovej rýhy 35 cm širokej a 80 cm hlbokaj, v zemine triedy 3                               | m              | 10,22           | 5,00            | 51,11               | 51,11               | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 54.           | Murovanie piliera pre skriňu RVO   | ks             | 236,74          | 1,00            | 236,74              | 236,74              | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 55.           | Zriadenie, rekonšt. káblového lôžka z piesku bez zakrytia, v rýhe šír. do 65 cm, hrúbky vrstvy 10 cm | m              | 5,80            | 5,00            | 28,98               | 28,98               | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 56.           | Rozvinutie a uloženie výstražnej fólie z PVC do rýhy, šírka 33 cm                                    | m              | 2,30            | 5,00            | 11,48               | 11,48               | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 57.           | Uplné zriadenie a osadenie káblového priestupu z PVC rúr svetlosti do 10,5 cm bez zemných prác       | m              | 12,51           | 10,00           | 125,07              | 125,07              | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 58.           | Ručný zásyp nezap. káblovej rýhy bez zhutn. zeminy, 35 cm širokej, 80 cm hlbokaj v zemine tr. 3      | m              | 6,10            | 5,00            | 30,52               | 30,52               | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 59.           | Proviz. úprava terénu v zemine tr. 3, aby nerovnosti terénu neboli väčšie ako 2 cm od vodor. hladiny | m <sup>2</sup> | 3,53            | 5,00            | 17,67               | 17,67               | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 60.           | <b>HZS</b>   |                |                 |                 |                     |                     |                     | júl 10            | september 11 |
| 61.           | <b>HZS ZA SKÚŠKY A REVÍZIE</b>   |                |                 |                 |                     |                     |                     | júl 10            | september 11 |
| 62.           | Revízia svetelných bodov   | ks             | 15,47           | 89,00           | 1 376,83            | 1 376,83            | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| 63.           | Revízia rozvážačov VO  | ks             | 142,80          | 1,00            | 142,80              | 142,80              | 0,00                | júl 10            | september 11 |
| <b>Celkom</b> |  |                |                 |                 | <b>2 113 367,38</b> | <b>2 113 367,20</b> | <b>0,18</b>         | júl 10            | september 11 |
|               | <b>Intenzita</b>   |                |                 | 95,00%          |                     |                     |                     |                   |              |
|               | <b>NFP</b>   |                |                 | 200 798,84      |                     |                     |                     |                   |              |